

G A Z E T A

DE TRANSILVANIA.

ANUL

(КЪ ПРЕАЛАТА ВОИЕ).

AL VI-LEA

N^o 99.

Brashov, 13. Dekembrie.

1843.

Плънторі дін Җнгаріа.

Ромънші каріі трзім саѣ ан ачеш па-
тріе кѣ новіа націе магіаръ, саѣ ан вичінз-
тате ші стрінсз релацие кѣ Җнгаріа, нічі де-
кѣм нѣ пѣтем рзмънеа речі фъръ пзсаре ла
тот че се антзмплаз саѣ се порнище ам-
прещіѣр де ноі.

Контеле Стефан Сечені конвіне де о
парте, кѣ Җнгаріа нѣ се поате ренаще пзнь
нѣ ва контривѣ ші нѣмзроаса нобіліме кіар
дін пѣнга пропріе, щінда іарзш, кѣ нобілі-
меа Җнгаріеі де німік нѣ се ангрозеѣше маі
мѣлат ка де кѣвзнтѣла контривѣѣіе, де-
кларъ, кѣ пе нобілімеа ачешта треѣѣ амз-
ѣітз нѣмаі, іар нѣ сілітз деадрентѣла ла
вreo контривѣіре, чела пѣѣін пе 10—20 ані
пзнь кѣнд с'ар маі дѣда кѣ пѣзтіреа. Дін
контрз Л. Кошѣт ан канѣла лібералищілор се
веде а чере деадрентѣла антревѣіреа Җнеі сіле
асѣпра нобілімеі. — Газета нѣмітз „націо-
налз“ дін Пеша ан Нрѣла сѣѣ 162 анѣкз Җн
артікол ал лѣі Кошѣт тітѣлат „Десфан-
тасіереа“ ші алѣтѣрзндѣл кѣ челе скріе
де Ст. Сечені, пе ачешта ал нѣміѣше повз-
ѣѣіторіѣ пенсіонат, іар пе Кошѣт повз-
ѣѣіторіѣ актѣла ші дѣпзче рекѣноаѣе, кѣ
Җнгаріа стз пе марѣінеа Җнеі адзнчімі по-
літіче німічітоаре, де Җнде нѣмаі міла ар пѣ-
теа кѣлеѣе сѣѣрмателе мздѣларе але конеті-
ѣѣіеі, апоі пѣрчеде а маі скріе аша: Контеле
Сечені нѣші пѣтѣ ажѣнѣе скопѣла, сінгѣр пен-
трѣ-кѣ ачела ера маі пре сѣс де пѣтереа о-
мѣлѣі, ел ансз анкордзндѣші тоате пѣте-
ріле вѣѣеі саае не аратз пілдз глоріоасз де
статорніѣіе оменаскз, ел есте пана анкор-
дзтоаре ка кіар пѣзсмѣіторіѣла анантзрѣі
патріеі ноастрѣ. Ші тотѣш треѣѣе сз мзр-
тѣрісім кѣ дестѣлз рѣшіне, кѣ езркатѣла а-
чешта, каре ка ші анѣрѣла жѣдекѣѣіі сѣѣлз
трімбѣіца спре а не деѣпента дін адзнчімеа
сомнѣлѣі, каре кѣ фантз ші кѣ кѣвзнтѣла
фолосі маі мѣлат дѣкѣт тоѣі патріеі саае,
ачешт маре езркат акѣм кѣнд ера сз пѣіе
короанз тактіѣеі саае політіче вѣне сокотіте,

е ре'мпіне ан шірѣла челоу дін одіѣнз ш
акѣм де маі мѣлате лѣні е сіліт а скріе сѣм
де ксале, спре а пѣтеа ріліка мѣкар пе о
парте мікз а патріеі ан фаворѣла сѣінтелор
саае ідеі. Тоате ачешта дін а кѣі прічїне
се фѣкѣрз? Дін прічїна ноѣлѣі дѣкз Лѣд.
Кошѣт редакторѣла „вестіторіѣлѣі де Пеша.“
Бѣнѣлае Доамне, ла че дѣ ажѣне прічепереа
націеі ноастрѣ! Л. К. фъръ пѣтѣрзндѣіре полі-
тікз, фъръ конвінѣре се інсінѣлз ла пептѣла
жѣнімеі ші маі тѣрзіѣ кѣтеѣлз а арѣнка кѣ
тінез ан контеле Сечені, іар коданѣелеѣереа
націоналз о сѣѣшіе прїн фразеле саае челе
аѣере ші о ангропѣл ан апѣѣла ноуіѣл ал
неѣнїреі ші ал препѣсѣрїлор (вѣнѣігаллор); іар
акѣм кѣнд ачештз націе орфанз *) се лѣпѣѣ
ка ан агоніе де моарте ші евінемінтеле че-
ле маі нѣз дѣл мзртѣріе дѣрїроасз деспре
ріелее Җрмзрї але преа анкордатеі рѣвене на-
ціонале че акѣм се антѣнїкз асѣпра ноастрз,
акѣм кѣнд ачешта се антзмплаз, ел, Кошѣт
ан програма са чеа нѣз ан лок сз се а-
пѣче де а потолї флакзра фокѣлѣі че не а-
мерїнѣз кѣ німічїре, не фѣгздѣіѣше кѣ ва а-
ѣіца фок ші маі прїмеждіос; поате кѣ скоп,
ка сз дѣѣз ел прїлеж а рогті предїкаѣіа де
моарте ла ангропзѣнїеа чеа маре а міліоане-
лор. Пѣтернїкѣла оратор Җїчѣро стрїгѣл ан
капітолїла вѣкіі Роме: „Пзнь кѣнд Катїлінз
лѣі вѣі бате жок де рѣдареа ноастрз“ ші
лші мзнтѣі патріа. Саѣ кѣ доар ачештз
націе пзнь антр'атзта скзѣл, анкѣт ел
н'ар кѣтеѣа а стрїга тот аша Җнѣі мздѣ-
ларіѣл ал сѣѣ рѣтзѣіт, каре ан лок сз се
десфантасіе, пе зі че мерѣе се фаче маі
фантасіос? Аша есте, ел спре стрїкареа ноа-
стрз націоналз се антѣнїкз ші каре нѣ не
креде, сз чїтіаскз артїколѣла сѣс поменїт,
каре преѣм сінгѣр снѣне, есте програма вїі-
тоарїі саае пѣртзрї. Антрѣ ачешта ведем,
кѣм фрѣнташѣла ероѣ саре жос дін кѣмпѣла

*) Доамне, дакѣ Җнѣрїі се рекѣноск пе сіне
де сѣрманї, орфанї, че вом зіче ноі Ро-
мънші!

практичеї, ґнде шї пѣнз акѣм ста нѣмаї кѣ
ґн пічор шї дѣпзче денеагз націєї ґнгаре шї
чеа маї мікз скінтіє де ансѣфлєціре, апої
стрїгз нѣ шїм кзтрз чїне: венїці дѣпз міне!
Вѣ воїґ апрїнде ананїтеа воастрз фзклїїле
лѣмінеї шї а ансѣфлєціреї, дѣпзче нація ача-
ста, кареа дздѣ ачестеї патрії нѣме шї аѣ
цінѣт'о пѣнз асгззї, акѣма мѣрї, сз'ї ардем
ла флакзра ачелора шї апої дєасѣпра чєнѣшї
сз анчєпєм, о віацз нѣз дѣпз фєрїчїтоарєлє
мєлє ідеї. Іатз аша ворєїше єл, нѣ токма
кѣ ачестеа кѣвінте, ансз орє єсте ачєла, карє
нѣ вєдє прїн сзгз. — Шї акѣм сз прїєїм,
нѣм ворєїше контеле Сечїні ан ачєаш вре-
мє, ан артіколаз сзѣ тітѣлат: „Д'о з гр-
шіце:“

„Пофтєк пє редакторѣл „Вєстїторїѣлї де
Пєцц“ ан пєрсоназ шї пє тоцї ачєїа, карїї
сє цїн де партїда лѣї, ка сз спрїжїніаскз
каѣса мєа, сзѣ маї бїне а ноастрз, сзѣ ан-
кз шї маї бїне, чєа маї інтєрїсангз каѣсз а
патрієї. Мз роє дакз нѣ пєнтрѣ дєсбатєрї
лѣнцї, чєл пѣцїн ансз пєнтрѣ кзтєва ржндѣрї
сїнчєрє: орї дакз нѣ, сз сє сколаз ан кон-
трз'мї кѣ сїнчєрїтатє шї довєдїна кз дє пла-
нѣл мѣ нѣ є аша граєз, кз нѣ таїє'лша а-
дзнк ан віацз, прєкѣм антзрєк єѣ шї кз
нїчї дєкѣм нѣ сє поате рєалїза, сз єасє пє
кзмпнѣл практик ал вієцїї шї сз нє аратє чє-
ва маї єґн. — Іар влзндѣл четїторїѣ шї маї
вжртоє тїнєрїмєа сз'шї адѣкз амїнтє дє ржн-
дѣрїлє ачєстєа, прїн карє дорїам а кїєма дєла
стареа чєа анкордатз шї дє лзнгоаре ан
карєа нєнорочїта ноастрз патріє тот маї мѣлат
сє ва анкѣрка, ла кзмпнѣл практик пє тоцї
ачєїа, карїї пѣнз акѣм лшї пєрд времєа партє
маре нѣмаї кѣ теорїї сєчї шї кѣ мѣстрзрї
ґнїї ан контра алтора; атѣнчї сѣвїнїндѣтї
ачєстєа ржндѣрї — дє н'ар фї тзрзїѣ —
крєд кз ва прїчєпє, кз фѣ пагѣєз а нѣ а-
сѣлѣта кѣвінтєлє мєлє шї а нѣ'шї пѣнє тоате
пѣтрїлє спрє а пѣнє ідєєа ан лѣкраре.“

Астѣлїѣл ворєїше нобїлѣл контє шї нѣ
шїм дакз єсте врєо інімз кѣратз, іѣбїтоаре
дє патріє, антрѣ карєа кѣвінтєлє лѣї сз нѣ
афлє рзєвнєт. Дєчї ної ан нѣмєлє патрієї
шї а націоналітзцїї прокїємзм пє тоцї па-
тріоцїї фїє дє орї чє партїдз політїкз, фїєлє
мілз дє патріа чє є атзт дє амерїнцатз шї
спрїжїніаскз планѣл контєлѣтї, ґнїаскз сє мз-
кар одатз шї сз скоатз ла калє ачєа мз-
рїрє (глорїє), пє карєа пѣнз акѣм нїчї о арї-
стократїє н'аѣ ског'о пє пзмзнт (адєкз а
сѣпѣнє пє нобїлї кѣ кїпѣрї дѣлчї ла кон-
трїєцїє?); іар редакторѣл вєстїторїѣлї, кз
рѣїа ної нѣ'ї маї пѣтем крєдє, дакз врє а
нє да дє мїнчѣнз, сз аратє ан фапгз шї сз
пзртїніаскз кѣ фапга шї кѣ кѣвзнтѣл аржн-
кзтѣра дє даждє чє пропѣнє контєлє асѣпра
мошілор; іар дє нѣ ва фачє ачєаста, сз шїє

кз, ка контрарї політїчї аї лѣї нїчї ґн прї-
лєж нѣ вом трєчє спрє а'л доборж пє кзт
сє поате шчл.“ Сѣєскрїс: Олівер.

Да тоате ачєстєа сє кѣвінє а ансємнл ан-
кз одатз, кз нобїлімєа, арїстократїа ґнгарїї
єстє фоартє нѣмзроасз, анкзт дѣпз ґн
алт дєстѣл дє сїгѣр, ан ґнгарїа ар фї па-
трѣ сѣтє мїї нємєшї, нѣмаї дє ачєїа, карїї
ар пѣтєа пѣрта армє шї нѣ поартз ка одї-
ніоарз, прїн ґрмаре ар фї сз ажѣтє кѣ пѣнга.

Австрія.

Вїєна. Маїєстатєа Са к. к. апостолоаєскз
прїн прєаналѣл сзѣ дєкрєт дїн 2. Дєкємврїє
а. к. пє Карол Л. Розєнфєлд сєкрєтарїѣл
к. к. камєрє чєнєралє дє кѣртє сє андѣрѣ а'л
дєнѣмі тот ла ачєл аналт дїкастєр ампѣрз-
тєск дє консіліар актѣл ампѣрзтєск. (Д.
Розєнфєлд є кѣноскѣт фоартє бїнє ан Ардєал.)

ґнгарїа.

Пожон. Дєла дїєтз пє сѣврт. Сє
парє кз трєбілє порнїрз чїва маї іѣтє. Ан
9. Дєкємврїє сє анвоїрз абїа одатз амбєлє
каєє ла тоате пѣнтѣрїлє рєпрєсєнтациєї чє
єстє а сє фачє кзтрз Маїєстатєа Са ан каѣса
лімбєїшіанаціоналітзцїї маїгарє анкзт ачєаш
ржмєає а сє ацєрнє дєадрєнтѣл нѣмаї ла трон.
— Ан 6. Дєкємврїє дєпѣтацїї сєзрмзнарз
прїєнтѣл дє лєцє, кѣ карє ар фї сз сє прє-
кѣрмє одатз нєоржндѣлїлє прїн комїтатє.
Ан 7. шї 9. ачєїашї дєпѣтацїї фзкѣрз чєлє
маї дїн ґрмз модїфікзцїї ан прївїнцз рєг-
лзрєї четзцїлор. — Ан 9. Дєкємврїє каєа дє-
пѣтацїлор дѣпз алтєлє лѣз ла ржнд каѣса
остзшїмї дїн патріє, анкзт ачєїа ар трєкѣї
сз сє цїї шї сз сє хрзніаскз пє вїїторїѣ
ан алт кїп оарєкарє, ка сз нѣ маї кадз спрє
атзта грєвѣтє цзранїлор. Матєрїа ачєаста
фѣсєсє мѣлат дєсєзгѣтз шї ан дїєта дїла
1840. Атѣнчї єра ворба дє зїдїрєа маї мѣлат
касармє. — Кѣ прїлєжѣл дїн 9. Дєк. вє.
Са Л. пєрсонал рєфлєктѣз пє каєз шї да а-
чєїа, кз ан ґнгарїа пїнтрѣ паза лінішїї н'ар
ажѣнцє нѣмаї 10 рєїїмєнтє дє кавалєрїє, чї
єлє ар трєкѣї амѣлцїчє дакз нѣ ан нѣмзр.
дє 16, чєл пѣцїн ансз пѣнз ан 14 рєїї-
мєнтє, кзчї алтѣлїѣл цїнѣтѣрїлє дє пїстє дѣ-
нзрє шї Тїєз ар ржмѣнєа фѣрз остзшїмє.
Пѣнтѣл ачєстєа іарзш дздѣ прїлєж ла пѣцїнє
дїєпѣтє ампѣнзгзтоаре шї — сє амзнз!

Дєла Дѣнзрє. Газєта ґнвєрсалз арє
о шїрє, кз дѣпз чєа маї проаєпєтз чєрчє-
тарє сзрїоаєз чє с'ар фї фѣкѣг ан прїнціпа-
тєлє дєла Дѣнзрє, с'ар фї дїєкопєрїт аколл
нїшє ансоцїрї дїн аша нѣмїта пропаган-
дз славоанз, карє амерїнцз вѣропєї ан-
трїцї кѣ сѣвѣжґаре шї рзєтѣрнаре шї кѣ

домніреа славілор (ахзі коло!) песте тоате націле Вхроней ші кх регенерація ачестора нхмаї прін славі; апої кх антре ачеї конспіраці н'ар фі нхмаї вхларі ші аці славі, чі ахкх ші ромзні, ахсфршіт кх дін прічина ачеста ла Цара ромзнеаскх ар фі кхзхт хнії дін нох ла прінсоаре. — Поате фі кх ної ачі ах бечінзтате де мхлції копачі нх пхтем ведеа пхдхреа; кх тоате ачестеа нох маї де кхрхнд афарх де неххніа Бхларілор дела Брзіла нх не есте кхноскхтх нічі о черчетаре алта. Іар кх ах пропаганда славі ар фі аместекаці ші ромзні? Ачеста нх о ром креде ах бечі. Ші де С'ар афла врехн рхтхчг смінтіт ах Молдаво-ромзніа, каре сз се ахнече а се аместека ах сехххрї де ачелеа, крдеці, кх ачела нх є ромзн, чі поате фі нхмаї врехн трхдхторїх де ромзні. Не паре рхх кх Вхрона антреагх атхт де рхх кхноаще дорінцеле Молдаво-ромзнілор ші кх нх аскхлтх маї кх лхаре амінте ла гласхріле ахвзрацілор патріоці каре се ах дінтраколо. —

Chronica.

СПАНИЯ. Мадрид, 25. Ноемврие. А. Олозага, каре ахдінте кх кхтева зіле фхсее ахсрчінат а ахкігеа єл ахсхш хн міністерїх нох аххм є ші скос дін дрегаторіе. Антре Модераці ші Прогрсіції нехніреа креще ахфрікошат. Ненорочїта Спанїе, єл тот нх есте ампхкатх!

ОЛАНДА. Дела Хага, 2. Дек. Іатх ла че ненорочїтх старе фх аххе ачест рїгат одатх атхт де ахфлорїторїх. Вл ах хрмареа релеї адміністраці фїнанціале ахпх діспхте ахделхнгате фхкхте ах аххнареа генералх се афлх сіліт а фаче о ахпрхмхтаре де 140 міліоане фїорїні спре а коперї афїцітеле анілор треххці.

БРИТАНИА МАРВ. Лондон, 2. Дехемврие. Процесла ахі О'Коннеа се ахтїнде; ахтраачеа омхл тот ціне аххнхрї де ренеал пе тоатх септхмхна ах аххалн. Тактіка кхвінтелор ахі О'Коннеа є мінхнатх. Вл де о парте спхне попорхлхї кхрат, кх орї че капет ва лха процесла, планхл десфачерїї (репеалх) нх поате сз нх кхціце; ахсз тот деодатх роагх ші доженїще пе аї сзї, ка нх кхмба сз кхтеге а се аххнека ла врео мїшкаре тхрехрхтоаре де лініще, чі сз рхмзіе стрїне антре термінії леції ші сз нх деа ахшманїлор нічі хн прїлеж де а ахтрехї сілх ахпра лор, нічі де аї пхтеа стрїга де рехеалї. — Ах че стх секретхл мхсхрелор ахі О'Коннеа? —

ЧЕРКАСІА. Ах време че о газетх дін Берлін (Спнер) пхблїкх о кореспондїнцх дін Петерсхрг дела 28. Ноемврие ах кареа се

спхне, кх генерал-маїорхл прїнц Долгорхкі Аргхтїнскї ар фі реххртат о бірхїнцх вхнх ахпра хнеї чеде де черкасїенї ах Дагестан командате де ахсхш Цеамїл'хл, де алтх парте атхт шїрїле венїте дін Рахкас ла Константїнопол (22. Ноемвр.), кхт ші алтеле дін Петерсхрг дела 10. Ноемвр. пхбїкате ах газета прхсіанх дін Колонїа не аратх кхрат, кх ах челе дін тхї зіле але ахі Септемврие а. к. С'ар фі фхкхт о ловїре схнхероагх антре хн дївізіон мхскхлеск командат де колонехл Бехеловскї ші антре аша нхміції черкасїенї Аварї дін провинціа Десгїстан, карїї ах нхмхр де 8 пхнх ла 10 мїї аххрехсїрх ахпра хнор цінхтхрї схпхсе мхскалілор. Бехеловскї де ші осташї сзї се ахптарх фохрте вїтхеще, фх сіліт а се ферї дін наїнтеа ахфхріацілор мхнтенї ахсхнд ла локхл вхтхїї шасе офїцерї де гардх ші аці зіче офїцерї, кхм ші апроапе ла о мїе осташї морці саз робїці. Аварїї ахвхрехтациї ші маї мхлг де бірхїнца ачеста, фхрх а перде нічі хн мїнхт нхвхлїрх ахпра кхторва фохтрехе рхсхці, де хнде лхарх кх сіне о'маре схмх де арме, праф ші алтх мхнціе де рхсехїх, де каре ах мхлхтх треххїнцх. Аварїї дін Десгїстан сннт кхноскхці де оамїні фохрте фїроші ші рхехоїнічі. Вї аххдатх фхсехрх командациї де Хамїл Бей. — Се крде, кх рхшії ах хрмареа ачестора вор пхрхї ші сістема де а тот обсерва ші се вор рехтраче катрх семїнціїле схпхсе ла каре ах даторїї.

Професорхл Ф** афлхнхдхсе нх де мхлг ах Асіа ла Трапезхнт, ахтхалн аколо пе хн жхне черкасїон фрхнташ, каре аххсее пе фратесхх рхніт ах рхсехїх ла о кхрх маї вхнх ачії, аххкх каре абеа де гхнд а се рехнтоарче іархш спре а се оції „пентрх лібертате.“ кхм зіча ахнххл. Ачелаш повестї професорхл Ф** (каре ціе тхрхеще) фохрте пе ларг, кхм Черкасїенїї ах ахл треххт кхпрїнхсехрх челе нох фохтрехе дела мхскалі ші кхм ле мхчелїрх тоате гарнїзоанеле, апої ах фербїнциале дісххрехлхї алаосе Черкасїанхл: де ар абеа Черкасїа реце сінгхр домнїторїх, ка алте нації, єї де мхлг ар фі робїї рхшілор, пентрх кх пе хнхл сінгхресте мхлг маї хшор а'л мїтхї ші а'л кхціга; іар ка сз поатх чїнева мїтхї пе тоате семїнціїле черкасїе, нх є дістхлх согхціа рхсії, апої дакх ші о семїнціе хрхндхїсе де рхсехїх ші де прхдхрї, ар дорї а се схпхне кх кондїції чїнетїте ла рхшії, челеалате нх схфере. Адаогх, кх аххнареа генералх, діета Черкасїлор стх дін тоці вхрехациї ліберї, кхчї тоці ка хнхл ах дрегтхл а ворбї ахпра трехїлор пхблїче (іар нхнхмаї кхціва депхтациї хшорї де аї коррхмпне кх ахр саз кх медалїї). Іатх ах че се рхзімх ачеї мхнтенїї!

Тиклошиа ші Фъръделециле Ан четъциле челе марі.

(Капет.)

Че   дрепт де ачестеа акъм нс се маї антзмплаз, ші ан лок де таър словоа хоциї де бсѣдѣнаре ын кзне ананте. Акънзиторі ші ажѣтзторі афлз еї пѣрѣреа. Фетеле челе деморализате десѣрѣкате де тоатз рѣшинеа сѣнт алациї лор чеї фірециї, товарзшиї чеї недеспѣрциї. Дар тот че есте маї анфиорзторіѣ  , кз анвенінеазъ тинерімеа де амзндоз неамѣрїле анвзцзндѣо сз се елзетзмзциаскз дѣпз план ші повзцзнд'о сз'ші факз дін фзрзделециї месеріе.

Да тоате ачестеа се кѣвине а анемна, кз Лондонѣа сінгѣр, дѣпз чеа маї проаспектз нѣмзраре аре песте ын мїліон ші опт сѣте мїї азкѣиторі де тоатз пласа, іар Парїсѣа ла 900 мїї азкѣиторі, Че вом зїче де ачеле

четъциї ші ораше ынде азкѣиторії сѣнт мѣлт маї пѣцині, прін ѣрмаге ші прїлежѣрї де стрї-

кзѣне маї раре ші тотѣш — ан пропорціе фзрзделециле тот аша дїе, тиклошиа тот аша маре! —

Антре рокиї Парїсѣаѣ се афла ла а. 1841 5375 інші маї мїчї де 21 де ані, ші антре ачешїа 1442 анкз нѣ амплїнїсѣрз ал шасеспрезечелеа ан дін вѣжтз. Ан Лондон ера ан а. 1842 шептеспрезече мїї прїнші маї мїчї 8нѣа де 20 ані; дін карїї 5200 ера фемїї. Дін іспїтірї се решїѣ, кз маї тоци фѣрз амзѣциї прін алациї ла фзрзделециї, ші кз нѣмаї пѣцині пѣшїрз пе кзрареа стрїкѣѣнїеї дін андемнѣ словоа. Ан Лондон се афлз анѣме шкоале де анвзцзѣтѣрз пентрѣ хоциї. Балвї езтѣрнї, хоциї анвїкїциї, карїї сѣѣ пѣс акъм ла одїхнз ашї формазз дін прѣнчїї де пе ѣаїциї о баназ, кзрора ле даѣ повацз сѣара ші дїмїнеаца, кѣм тѣрѣѣ сз фѣре шї сз хоциаскз. Сѣпт прївїгерїа ачелора сѣнт даторї прѣнчїї а се депрїнде, шї дакз кареѣа дїнтѣрншїї араѣз кѣвїнїта де стерїтате (дїстоїнїчїе), анѣкѣтѣрї маї андрѣснїеѣ, атѣнчїї ел прїмїше дела анвзцзторїѣа хоцѣ ѣнфелїѣ де премїѣм (дар). Дѣнз че с'ѣѣ депрїнс тїнзрѣа анвзцечел ан кїпѣа арзтат, се словоаде ла пракз, фзкзнд анчїпѣтѣа кѣ фѣратѣа де пѣне, карне, поаме ш. а. Кѣ време апої се фаче тот маї андрѣснїеѣ; акъм анчепе а фѣра скѣле маї мїчї, пе каре хоацеле дін ст. Цїле аї ле шїѣ вїнде пе кзѣїѣа крїцарї, пе карїї ел ашї кѣмпѣрз конфѣтѣрї, жѣкзрїї ш. а., сѣѣ кз мерѣе антеатѣрїле челе мїчї. Де обїше афлз ел 8н хоц маї езтѣрн, каре'ла іа де ажѣторїѣ ле гвндѣа де сіне пентрѣ тотѣѣна. Ачїаста

о кѣшїгз езтѣрнѣа прїнтѣ'ачїеа, кз аз бѣїѣтѣаѣ бїне де мѣнкат шї де бѣѣт пѣнчїѣ шї вїнарс, ба шї прїн ачееа, кѣї кѣшїгз вїео „мїресїкз“ кѣ каре се афлз тїнзрѣа фѣѣг де пзрїнциї зїоа ноаптеа шї кареа ал антѣрѣдѣче ан тоате тїнїеле десѣрѣнзрїеї.   грозѣѣ азкѣрѣ, ансз антзрїт кѣ докѣмїнте, кѣмкз тїнерїї че се афлз ан неѣгате анкїшї, пѣртеа чеа маї маре абїа аѣ доїспречече зїї шї аѣ шї анчїпѣт а зѣѣла кѣ мѣїерї ан азкѣрѣї не кѣвїоасе. Мѣлт стрїкз пе тїнерїме шї баѣле прекѣпїеѣ, каре вѣнд азкѣрѣї кепїлзрїшї кѣ 8н прец фоарте ефтїн. прїн каре атѣг пе прѣнчїї ла сіне, ле даѣ антпрѣмѣт шї прїн ачееа ле дїскїд калѣа ла матка фзрзделециїлор.

Іар дѣпзче се прїнд асемїнеа прѣнчїї, се пѣн ла прїнсоаре кѣ нїше хоциї анвїкїциї, анрѣѣтзциї ан фзрзделециї шї ан крїме. Прѣнчїї кѣнд антѣрарз ан прїнсоаре, анкз нѣ фѣсѣрз стрїкациї де тот, іар акъм с'ѣѣ стрїкат пентрѣ тотѣѣна. Гамїнѣа парїсїан   анкз нѣмаї 8н тїнзр ѣшор де мїнте, каре с'ар маї пѣтеа андрїпта, іар крїмїнаторѣа дін Лондон де 12 ані есте анрѣѣтзциїт асфел. Анкѣт нѣ маї   нѣдїжде де вїео андрептаре, пентрѣ кз анпѣтрїїа аѣї аѣ прїнс рѣдзчїнї кѣ тотѣа адѣнчїї.

Шї пѣнз ан зїоа де асѣззї анкз нѣ с'ѣѣ фѣкѣт нїмїк есенциал, спре а пѣне ставїле ла ачїастз чїѣмз, шї Брїтанїа маре стзпнїше анкз атзѣа лок пѣсѣїѣ шї дешѣрт ан тоате пѣрциле аѣмїї!
(Жѣрналѣа де Колон Нр. 315.)

Комерчїал. Вїена, 30. Нов. Асѣззї фзкзндѣнїе кѣноскѣт, кз дївїденѣа (пѣртеа че се вїне) дела акциїле банкѣаѣ пе сем: ал доїлеа нѣ се дѣ маї сѣс де 35 фр., акъм ачїелаш кам скзѣѣрз. Челеаалѣе хѣртїї анкз се каѣтз кам моале. — Да Лондон с'ѣѣ ѣркат фондѣрїле спанїоале, че н'ам фї крѣзѣт. — Ан Сїлѣзїа вѣкателе скад ан прец, іар ан Хамѣѣрг се ѣркз. —

ПРѣЦѣа Бѣкїтѣлор ан Брїшор. ла 22. Дѣкемѣрїе к. н. (Ан банї де валѣтз.)

О гзлїатз де Јрдѣал.		Рф.	Ѵкр.
Чїе маї фрѣмос		5	12
„ де мїѣлок	грѣѣ	4	45
„ де жоѣ		4	12
Гзкзрїеѣ		4	3
Гзкарѣа		3	12
Орѣѣа		3	12
Оѣѣѣа		1	36
Хїрїшка.		—	—
Мѣлїѣа		2	24
Ѵѣкѣрѣѣѣа		4	—